

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 11 (1945-1946)  
**Heft:** 3

**Artikel:** An die lieben Baarer Neuseelaender  
**Autor:** Hotz, Franz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-942799>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

AN DIE LIEBEN BAARER NEUSEELÄNDER.

Vorbei ist der schrecklichste der Kriege,  
 Uns Schweizer hat stets beglueckt der Friede.  
 Wir danken heut von Herzen unserm Gott,  
 Der uns das schoenste Land der Erde bot.  
 Ihr jungen Maenner seid zu uns gekommen  
 In die Heimat, in das Land der Frommen,  
 Wo noch lebt der Sinn und Geist der Alten,  
 Wo Menschenwuerd' und Lieb' noch hochgehalten.  
 In Euren Herzen, dort im fernen Neuseeland,  
 Schon frueh die Sehnsucht nach der Heimat ist entbrannt.  
 Den guten Schweizergeist im treuen Mutterherzen  
 Hat sie genahrt trotz bitterm Leid und Schmerzen,  
 Hat treu gepflegt die Lieb' zum Vaterland,  
 Mit dem der Geist des Vaters Euch verband,  
 Als Schweizer gab das fremde Land Euch Brot.  
 Als auch es nun ward vom frechen Feind bedroht,  
 Da zogt Ihr in den Kampf fuer Freiheit und fuers Recht,  
 Wie es schon frueher tat Euer wackeres Geschlecht.  
 Ihr triebt den maechtigen Feind aus Afrika!  
 Neuseelands Waffenruhm steht herrlich da!  
 Weiter ging die Jagd nach Europas Ufer,  
 Ihr habt den Papst befreit, den Friedensrufer.  
 Der Ahnen Blut habt Ihr in Euch gespuert,  
 Der Sieg der Freiheit hat Euch heingefuehrt.  
 Huet, im Land der Freiheit, gesengnet sei die Stunde,  
 Lebt hoch in unserer Baarer Heimatrunde.  
 Wir freuen uns an Euch, Ihr strammen Festungssoehne,  
 An Euren Frohsinn, an Eurer Liebe fuer das Schoene.  
 Wenn Ihr den Heimatboden nun leider bald verlaesst,  
 Ja die vielen Gruesse nicht vergesst,  
 An alle wackern Stammgenossen von Euren Geschlecht,  
 Dessen herrlich Wappen die Erde mit dem Kreuze traegt.  
 Lasst von Rat und Schreiber ja alle Baarer gruessen,  
 Wir, die in der Heimat heut' die Ehr geniessen,  
 Das Schicksal der Armen, Waisen treu zu lenken,  
 Fuer der Heimat Zukunft, Wohl und Ehr' zu denken,  
 Wir wuenschen Euch und Euren Lieben Gottes Segen  
 Im fernen Land und auf allen Euren Wegen.  
 Eure frohe Kunde erfreut auch unser Herz.  
 Lasst uns fern und nah dem Schlechten wehren,  
 Lasst als Baarer uns die Wahrheit ehren,  
 Im Lebenskampf lasst uns das Schwere ueben,  
 Und in aller Welt den Frieden und das Schoene lieben.  
 Der Schweizer schoetzt die Heimat hoeher noch als Ruhm und Geld,  
 Im Frieden und in der Liebe erobern  
 Schweizer sich die Welt.

Franz Hotz.

.....

NEWS FROM SWISS COMMUNITY IN NEW ZEALAND.

COMING-OF-AGE PARTY.

MISS MARTHA SCHULER.

Over 200 people were present by invitation at the Lichfield Hall on Thursday evening, November 22, the occasion being a 21st birthday party given by Mr. and Mrs. A. L. Schuler, of Lichfield, in honour of their daughter Martha's coming-of-age. The evening's entertainment took the form of a dance, with a few items interspersed with the dance numbers. The hall was nicely decorated with greenery, rhododendrons and poppies.

Music was supplied by Messrs. A. and F. Schuler, and further dance numbers were given by Misses S. Kinloch and P. Williams and Mr. D. Bengé. Mrs. A. W. Vincent